

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Teilungsrechnungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493229>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hartnäckig. In krassen Fällen gibt er es zu und verteidigt sich mit dem Argument, daß man bei den paar Noten, die es gibt, einfach nicht immer auf neue Ideen kommen kann. Dann singt er es dem Autor vor. Der Autor fällt um, wird mit Cognac gelobt und protestiert.

8. Im Laufe langwieriger Verhandlung schließen Autor und Komponist einen Kompromiß. Der Autor schreibt das Chanson um – der Komponist komponiert es neu. Es dürfte unnötig sein zu betonen, daß es sich um ein ganz anderes Chanson handelt.

9. Das Chanson geht auf die Probe, und es stellt sich heraus, daß die erste Hälfte zu hoch und die zweite Hälfte zu tief komponiert ist. In der Mitte, wo die Schauspielerin sicher singt, hat es nichts. Die Schauspielerin fällt um, wird mit Cognac gelobt und protestiert.

10. Autor und Komponist laden die Schauspielerin zum Nachtessen ein und überzeugen sie von der Güte des Chansons. Beim dritten Liter Beaujolais ist die Schauspielerin so weit, daß sie an das Chanson glaubt, oder doch wenigstens nicht mehr protestieren kann.

11. Am anderen Tag geht das Chanson wieder auf die Probe, und die Schauspielerin würde wieder protestieren, wenn Autor und Komponist nicht vorsorglicherweise bereits den Schneider bestellt hätten, und die Schauspielerin deshalb mit der wichtigeren Frage des Kostüms beschäftigt wäre.

12. Das Chanson ist bereit für die Generalprobe. Die Schauspielerin kann leider den Text nicht, der Pianist spielt falsch, und das Kleid platzt. Schauspielerin, Autor, Komponist und Regisseur beschließen, den Beruf zu wechseln.

13. Premiere mit zwei Möglichkeiten. Entweder das Chanson gefällt, dann haben es alle schon immer gesagt, oder das Chanson gefällt nicht, dann haben es alle auch schon immer gesagt. - - -

Fest steht nur eines: Wenn es Erfolg hat, nimmt ihn die Schauspielerin für sich in Anspruch. Wenn es durchfällt, ist immer der Autor schuld.

Ich möchte zum Schluß betonen, daß diese Version von der Entstehung eines Chansons ebenso wenig der Wahrheit entspricht wie die vorhergehende. Oder wie jede andere. Wenigstens ich habe gegen 300 Chansons geschrieben und darunter etwa drei, die gut waren, aber ich wäre heute noch jedem dankbar, der mir sagen könnte, wie ein Chanson entsteht.

Werner Wollenberger

## Cabaret und Nebelspalter

*Kaum daß einst Helvetia,  
Die Mama der Eidgenossen,  
Diese beiden Kinder sah  
Hat sie sie ins Herz geschlossen,  
Und so kam es denn daß sie  
Ihnen jeden Streich verzieh.*

B



geöffnet:

Dienstag bis Freitag  
10-12 und 14-18 Uhr

Samstag und Sonntag  
10-12 und 14-17 Uhr

Mittwochabend 20-22 Uhr

Montag geschlossen

Eintritt Fr. 1.—  
Mittwoch und Sonntagvor-  
mittag Eintritt frei

Amtsschimmel sind und Pegasus  
Nicht oft zu seh'n im Bruderkuß.  
Doch hier vergißt der Schimmel stolz,  
Daß von Natur er nur aus Holz  
Und gibt sogar, da staunt der Laie,  
Den Narren seines Segens Weihe!

WL

## Helmhaus Zürich

### Ausstellung

veranstaltet von der  
Verwaltungsabteilung  
des Stadtpräsidenten  
unter dem Motto:

## Narrheiten und Wahrheiten

20 Jahre  
Zürcher Cabaret

vom 13. März  
bis 25. April 1954

### In jenen Jahren,

als das diktatorische Unheil rund um uns seinen Anfang nahm, begann das Cabaret «Cornichon», ein Hauptpfeiler unserer geistigen Landesverteidigung, als «Nebelspalter der Bühne» zu wirken. Dort, im raucherfüllten «Hirschen», eng zusammengepfercht und so «ganz unter uns», vernahmen wir von den Brettern, die uns damals so viel bedeuteten, all das, was die Zeitungen nicht mehr zu sagen wagten. Es gab in jenen Zeiten Dinge, die waren geradezu «tabu», aber das «Cornichon» machte damit «tabula rasa».

### Teilungsrechnungen

Sechsmimencabaret weniger Viermimencabaret ergibt gleich Zweimimencabaret.

Unteilbar ist nur das Einmimencabaret  
Kübler .... Wäss

Der Nachdruck sämtlicher Cabaretttexte, sowie der Illustrationen, die in dieser Nummer des Nebelspalters veröffentlicht sind, ist untersagt. Ebenso dürfen die einzelnen Chansons ohne ausdrückliche Genehmigung der einzelnen Cabarets und Autoren weder öffentlich noch privat aufgeführt werden.

Nebelspalter

### Präsentiert

Ein eingebildeter Geizkragen hatte einen bekannten Cabaretisten um eine Freikarte angegangen. Dieser überreichte sie ihm mit der Bemerkung: «Das ist alles, was ich für Sie tun kann; das übrige müssen Sie selbst besorgen!» – «Was denn?» fragt der Protz beunruhigt. – «An den richtigen Stellen zu schweigen», wird ihm darauf nachsichtig die Antwort ... Satyr

**CityHotel zürich**

Erstklass-Hotel im Zentrum  
Jedes Zimmer mit Cabinet de toilette, Privat-WC,  
Telefon und Radio / Restaurant - Garagen  
Fernschreiber Nr. 52437  
Löwenstraße 34, nächst Hauptbahnhof, Tel. 27 20 55



**Hotel Metropol-Monopol**

Barfüßlerpl. 3 **Base!** Tel. 22 89 10

Restaurant Français u. Café-Restaurant  
Radio in allen Zimmern

Inh. W. Ryser